

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

27 janvier 2006

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 4 juillet 1962
relative à la statistique publique**

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION
DE L'ÉCONOMIE, DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE,
DE L'ÉDUCATION, DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES
ET CULTURELLES NATIONALES, DES CLASSES
MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 4 juillet 1962
relative à la statistique publique et la loi
du 8 août 1983 organisant un Registre
national des personnes physiques**

(nouvel intitulé)

Documents précédents :

Doc 51 **2002/ (2004/2005)** :

001 : Projet de loi.

002 et 003 : Amendements.

004 : Rapport.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

27 januari 2006

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 4 juli 1962
betreffende de openbare statistiek**

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE
VOOR HET BEDRIJFSLEVEN, HET
WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 4 juli 1962
betreffende de openbare statistiek en van de
wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een
Rijksregister van de natuurlijke personen**

(nieuw opschrift)

Voorgaande documenten :

Doc 51 **2002/ (2004/2005)** :

001 : Wetsontwerp.

002 en 003 : Amendementen.

004 : Verslag.

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière</i>
<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission</i>
<i>MOT :</i>	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

<i>DOC 51 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT :</i>	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

CHAPITRE PREMIER

Dispositions générales

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

Dans la loi du 4 juillet 1962 relative à la statistique publique, modifiée par les lois des 1^{er} août 1985, 21 décembre 1994 et 2 janvier 2001, il est inséré, avant le chapitre premier, qui devient le chapitre Ier *bis*, un nouveau chapitre premier, comportant les articles 1^{er} à 1^{er quater}, rédigé comme suit:

«Chapitre premier – Dispositions générales»

Art. 3 (ancien art. 2partim)

Un article 1^{er}, rédigé comme suit, est inséré au nouveau chapitre premier de la même loi:

«Art. 1^{er}. — Pour l'application de la présente loi, on entend par:

1° «une statistique»: informations quantitatives ou qualitatives, agrégées ou non, tirées de la collecte et du traitement systématique de données;

2° «la statistique»: ensemble des méthodes et des techniques utilisées pour collecter et transformer les données et l'utilisation de celles-ci afin de tirer des conclusions au sujet de la population de recherche;

3° «données»: les résultats de l'observation des caractéristiques ou des attributs des unités statistiques, suivis éventuellement par une série de corrections;

4° «données individuelles»: toute information concernant une unité statistique identifiée ou identifiable; est réputée identifiable une unité statistique qui peut être identifiée, directement ou indirectement;

5° «données à caractère personnel»: toute information concernant une personne physique identifiée ou identifiable; est réputée identifiable une personne qui peut être identifiée, directement ou indirectement;

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 4 juli 1962 betreffende de openbare statistiek, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 21 december 1994 en 2 januari 2001, wordt voor hoofdstuk I, dat hoofdstuk I *bis* wordt, een nieuw hoofdstuk I ingevoegd, dat de artikelen 1 tot 1^{quater} omvat, luidende:

«Hoofdstuk I – Algemene bepalingen»

Art. 3 (vroeger art. 2partim)

In dezelfde wet wordt, in het nieuwe hoofdstuk I, een artikel 1 ingevoegd, luidende:

«Art. 1. — Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° «een statistiek»: kwantitatieve of kwalitatieve informatie, al dan niet in geaggregeerde vorm, afkomstig uit systematische gegevensverzameling en -verwerking;

2° «de statistiek»: het geheel van methoden en technieken om gegevens te verzamelen en te verwerken en deze te gebruiken om conclusies te trekken over de onderzoekspopulatie;

3° «gegevens»: De resultaten van observatie van karakteristieken of attributen van statistische eenheden, eventueel gevolgd door een reeks correcties;

4° «individuele gegevens»: iedere informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare statistische eenheid; als identificeerbaar wordt beschouwd een statistische eenheid die direct of indirect kan worden geïdentificeerd;

5° «persoonsgegevens»: iedere informatie betreffende een geïdentificeerde of identificeerbare natuurlijke persoon; als identificeerbaar wordt beschouwd een persoon die direct of indirect kan worden geïdentificeerd;

6° «collecte secondaire de données»: le processus qui consiste à recueillir auprès d'un organisme public ou privé une copie totale ou partielle de documents ou de fichiers de données élaborés par cet organisme, afin que l'Institut national de Statistique puisse les utiliser dans le cadre de la mission qui lui est dévolue par la présente loi;

7° «collecte primaire de données»: le processus qui consiste à recueillir les données, soit directement auprès des personnes concernées (collecte primaire «directe»), soit auprès de personnes qui répondent à leur place (collecte primaire «indirecte»), soit par «observation directe»;

8° «unité statistique»: une unité d'observation ou de mesure pour laquelle des données sont recueillies ou dérivées;

9° «certification»: procédure par laquelle l'Institut national de Statistique atteste que la méthode utilisée pour établir une statistique déterminée est conforme aux exigences spécifiées;

10° «production statistique»: le processus qui englobe l'ensemble des activités nécessaires à la collecte, au stockage, au traitement, à la compilation, à l'analyse et à la diffusion de l'information statistique;

11° «données d'étude codées»: des données qui ne peuvent être mises en relation avec une personne identifiée ou identifiable que par l'intermédiaire d'un code;

12° «données d'étude»: les informations qui servent à établir des résultats statistiques;

13° «clé logique»: le fichier de concordance formé du code arbitraire qui a été donné aux données d'identification, complété par des données d'identification;

14° «cryptage»: technique qui consiste à transformer les données qui permettraient une identification au moyen d'une clé tenue secrète;

15° «brouillage»: technique qui consiste à altérer les données d'une façon aléatoire, qui les rend individuellement non significatives, mais qui, par des compensations, préserve les structures d'ensemble de la population étudiée;

16° «impartialité»: manière objective et indépendante de produire des statistiques, à l'abri de toute pression

6° «secundaire gegevensverzameling»: de werkwijze die er in bestaat bij een openbare of particuliere instelling een volledige of gedeeltelijke kopie te verkrijgen van door die instelling uitgewerkte documenten of gegevensbestanden, zodat het Nationaal Instituut voor de Statistiek ze kan gebruiken in het kader van de opdracht die het door deze wet krijgt toegewezen;

7° «primaire gegevensverzameling»: de werkwijze die er in bestaat gegevens te verzamelen, hetzij rechtstreeks bij de betrokken personen («rechtstreekse» primaire gegevensverzameling), hetzij bij personen die in hun plaats antwoorden («onrechtstreekse» primaire gegevensverzameling), hetzij door «rechtstreekse waarneming»;

8° «statistische eenheid»: een observatie- of meeteenheid waarvoor gegevens worden verzameld of afgeleid.

9° «certificatie»: procedure op grond waarvan het Nationaal Instituut voor de Statistiek kenbaar maakt dat de gebruikte methode om een bepaalde statistiek op te stellen voldoet aan vooraf gestelde eisen;

10° «productie van statistieken»: het proces dat alle activiteiten omvat die nodig zijn voor de verzameling, opslag, verwerking, samenstelling, analyse en verspreiding van statistische informatie;

11° «gecodeerde studiegegevens»: gegevens die slechts door middel van een code in verband kunnen gebracht worden met een geïdentificeerde of identificeerbare persoon;

12° «studiegegevens»: de gegevens die zullen dienen om statistieken van te maken;

13° «logische sleutel»: het concordantiebestand, gevormd door de arbitraire code die aan de identificatiegegevens werd gegeven, aangevuld met identificatiegegevens;

14° «encryptie»: techniek die erin bestaat de gegevens van waaruit identificatie opnieuw mogelijk zou zijn om te vormen bij middel van een geheim gehouden sleutel;

15° «versluiering»: techniek die erin bestaat de gegevens op toevallige wijze te veranderen, waardoor zij individueel geen betekenis meer hebben maar waarbij door compensaties de structuren van het geheel van de bestudeerde populatie bewaard blijven;

16° «onpartijdigheid»: objectieve en onafhankelijke manier om statistieken te produceren, vrij van elke druk

émanant de groupes politiques ou d'autres groupes d'intérêt, notamment en ce qui concerne le choix des techniques, des définitions et des méthodologies les mieux adaptées à la poursuite des objectifs définis.».

Art. 4 (ancien art. 2partim)

Un article 1^{er} bis, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 1^{er} bis. — Les statistiques sont régies par les principes suivants:

1° Principe de licéité et de loyauté:

a) la collecte et le traitement des données se fondent soit sur une base légale ou réglementaire, soit sur le consentement du déclarant au sens de l'article 1^{er}, § 8, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, sous réserve des dispositions particulières prévues dans la présente loi;

b) la collecte loyale suppose la bonne information du déclarant au sujet de la collecte et du traitement des données. Le déclarant a le droit d'obtenir des informations concernant le fondement juridique, la finalité de la collecte et les mesures de protection adoptées;

2° Principe de finalité:

a) les données individuelles sont utilisées exclusivement à des fins statistiques, à moins que le déclarant n'ait, sans équivoque, donné son consentement à ce que les données soient utilisées à d'autres fins;

b) les données collectées à une fin statistique déterminée ne peuvent être utilisées à d'autres fins statistiques que si ces dernières sont compatibles avec la finalité statistique originale;

c) les données collectées et traitées à des fins statistiques ne peuvent pas être utilisées pour compléter ou corriger les fichiers de données à finalité non-statistique, notamment administratives;

d) aucune décision ayant pour objet ou pour effet d'affecter la situation individuelle du déclarant, ne peut être prise sur base de données individuelles recueillies à l'occasion de la réalisation d'une statistique;

uitgaande van politieke groeperingen of andere belangengroepen, met name ten aanzien van de keuze van technieken, definities en methoden die het meest geschikt zijn om de vastgestelde doelstellingen te verwezenlijken.».

Art. 4 (vroeger art. 2partim)

In dezelfde wet wordt een artikel 1bis ingevoegd, luidende:

«Art. 1bis. — De statistieken worden geregeld volgens de volgende principes:

1° Principe van rechtmatigheid en eerlijkheid:

a) het verzamelen en verwerken van gegevens steunt ofwel op een wettelijke of reglementaire basis, ofwel op de toestemming van de aangever in de zin van artikel 1, § 8, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, onverminderd de bijzondere bepalingen van deze wet;

b) eerlijke gegevensverzameling veronderstelt een goede informatie voor de aangever over het verzamelen en verwerken van de gegevens. De aangever heeft het recht informatie te krijgen over de rechtsgrond, het doel van de gegevensverzameling en de toegepaste beschermingsmaatregelen;

2° Principe van finaliteit:

a) individuele gegevens worden uitsluitend voor statistische doeleinden gebruikt, tenzij de aangever ondubbelzinnig toestemming heeft gegeven dat de gegevens voor een andere aanwending worden gebruikt;

b) gegevens die voor een welbepaald statistisch doel werden verzameld mogen enkel voor andere statistische doeleinden worden gebruikt, wanneer die met het eerste doel verenigbaar zijn;

c) gegevens die voor statistische doeleinden werden verzameld en verwerkt, mogen niet worden gebruikt om gegevensbestanden aan te vullen of te verbeteren die voor andere dan statistische, onder meer voor administratieve doeleinden dienen;

d) op basis van de individuele statistische gegevens die bij het opmaken van een statistiek werden verzameld, mag geen enkele beslissing genomen worden die tot doel of gevolg heeft de individuele situatie van de aangever te beïnvloeden;

3° Principe de proportionnalité:

a) lors du choix de la méthode de collecte, la priorité est accordée à la collecte secondaire par rapport à la collecte primaire. En toute hypothèse, la collecte s'opèrera par sondage de préférence à une collecte exhaustive et les enquêtes volontaires sont à privilégier par rapport aux enquêtes obligatoires;

b) les données sont adéquates, pertinentes et non excessives au regard de la finalité statistique déterminée, c'est-à-dire que la collecte et le traitement des données sont limités aux seules données nécessaires aux fins statistiques poursuivies.

4° Principe d'impartialité, d'objectivité et d'indépendance professionnelle:

a) les statistiques doivent être produites et diffusées dans le respect de l'indépendance scientifique et de manière objective, professionnelle et transparente plaçant tous les utilisateurs sur un pied d'égalité;

b) la production et la diffusion des statistiques doivent être assurées par un organisme qui dispose d'une indépendance professionnelle à l'égard aussi bien des autres services et organismes politiques, réglementaires ou administratifs que des opérateurs du secteur privé.».

Art. 5 (ancien art. 2partim)

Un article 1^{er}ter, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 1^{er}ter. — Le secret statistique signifie que les données relatives à des unités statistiques individuelles qui sont obtenues directement à des fins statistiques ou indirectement à partir de sources administratives ou autres sont protégées contre toute violation du droit à la confidentialité. Cela implique que toute utilisation non statistique des données obtenues et toute divulgation illicite soient interdites.»

Art. 6 (ancien art. 2partim)

Un article 1^{er}quater, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 1^{er}quater. — Les traitements de données à caractère personnel, effectués en vertu de la présente loi, sont soumis à la loi du 8 décembre 1992 relative à la

3° Principe van evenredigheid:

a) bij de keuze van de methode van verzamelen wordt de voorrang gegeven aan de secundaire verzameling boven de primaire verzameling. In elk geval zal de verzameling bij voorkeur steekproefsgewijs gebeuren, eerder dan exhaustief en zijn vrijwillige enquêtes te verkiezen boven verplichte enquêtes;

b) de gegevens zijn toereikend, ter zake dienend en niet overmatig uitgaande van het vastgestelde statistische doeleinde, dit wil zeggen dat de verzameling en de verwerking van de gegevens beperkt zijn tot die gegevens die noodzakelijk zijn voor de nagestreefde statistische doeleinden.

4° Principe van onpartijdigheid, objectiviteit en professionele onafhankelijkheid:

a) de statistieken moeten met inachtneming van de wetenschappelijke onafhankelijkheid en op objectieve, professionele en transparante wijze worden geproduceerd en verspreid, waarbij alle gebruikers gelijk worden behandeld;

b) het produceren en verspreiden van statistieken moet worden verricht door een orgaan dat professioneel onafhankelijk is t.a.v. andere regelgevende, administratieve of beleidsdepartementen en lichamen, en van de particuliere sector.».

Art. 5 (vroeger art. 2partim)

In dezelfde wet wordt een artikel 1ter ingevoegd, luidende:

«Art. 1ter. — Statistische geheimhouding betekent dat gegevens die verband houden met afzonderlijke statistische eenheden en rechtstreeks voor statistische doeleinden zijn verzameld of onrechtstreeks aan administratieve of andere bronnen zijn ontleend, worden beschermd tegen iedere schending van het recht op geheimhouding. Het impliceert dat niet-statistisch gebruik van de verkregen gegevens en onwettige openbaarmaking verboden zijn.»

Art. 6 (vroeger art. 2partim)

In dezelfde wet wordt een artikel 1quater ingevoegd, luidende:

«Art. 1quater. — De verwerking van persoonsgegevens die gebeurt krachtens deze wet, is onderworpen aan de wet van 8 december 1992 tot bescherming

protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel et à ses arrêtés d'exécution.».

Art. 7 (ancien art. 3)

L'article 1^{er} de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, en devient l'article 1^{er} *quinquies*, étant entendu que dans cet article, les mots «économique et sociale» sont remplacés par les mots «économique, sociale, écologique et technologique».

Art. 8 (ancien art. 4)

A l'article 3, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «en exécution de l'article 1^{er} de la présente loi» sont remplacés par les mots «en exécution de l'article 1^{er} *quinquies* de la présente loi».

Art. 9 (ancien art. 5)

A l'article 4 de la même loi, les mots «en exécution des articles 1 et 3 de la présente loi» sont remplacés par les mots «en exécution des articles 1^{er} *quinquies* et 3 de la présente loi».

CHAPITRE II

Traitements secondaires à finalité statistique

Art. 10 (ancien art. 6)

L'intitulé du Chapitre III de la même loi est remplacé par l'intitulé suivant:

«Traitements secondaires à finalité statistique».

Art. 11 (ancien art. 7)

L'article 9 de la même loi, remplacé par la loi du 2 janvier 2001, est remplacé par les dispositions suivantes:

«Art. 9. — L'Institut national de Statistique peut, sur base des données recueillies lors de ses investigations et des données puisées dans des registres administratifs, créer et tenir à jour des banques de données.

van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens en aan de uitvoeringsbesluiten ervan.».

Art. 7 (vroeger art. 3)

Artikel 1 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, wordt artikel 1 *quinquies*, met dien verstande dat in dat artikel de woorden «economische en sociale» worden vervangen door de woorden «economische, sociale, ecologische en technologische».

Art. 8 (vroeger art. 4)

In artikel 3, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «in uitvoering van het eerste artikel van deze wet» vervangen door de woorden «in uitvoering van artikel 1 *quinquies* van deze wet».

Art. 9 (vroeger art. 5)

In artikel 4 van dezelfde wet, worden de woorden «ter uitvoering van de artikelen 1 en 3 van deze wet» vervangen door de woorden «ter uitvoering van de artikelen 1 *quinquies* en 3 van deze wet».

HOOFDSTUK II

Secundaire verwerking met statistisch doeleinde

Art. 10 (vroeger art. 6)

Het opschrift van Hoofdstuk III van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Secundaire verwerking met statistisch doeleinde».

Art. 11 (vroeger art. 7)

Artikel 9 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 2 januari 2001, wordt vervangen als volgt:

«Art. 9. — Het Nationaal Instituut voor de Statistiek mag gegevensbanken samenstellen en bijhouden op basis van de gegevens die het verzamelt bij zijn onderzoeken en van gegevens uit administratieve bestanden.

A cette fin, l'Institut national de Statistique peut, aux conditions fixées en vertu de l'article 17^{quater}, § 2, accéder aux données détenues par toutes les administrations et autorités publiques.».

Art. 12 (ancien art. 8)

A l'article 12, § 1^{er}, de la même loi, remplacé par la loi du 1^{er} août 1985, les mots «par ou en vertu des chapitres Ier, II et III», sont remplacés par les mots «par ou en vertu des chapitres I^{er}bis et III».

CHAPITRE III

Certification

Art. 13 (ancien art. 9^{partim})

Dans la même loi, modifiée par les lois des 1^{er} août 1985, 21 décembre 1994 et 2 janvier 2001, il est inséré un chapitre IV^{bis}, comportant les articles 13, abrogé par la loi du 1^{er} août 1985 et rétabli dans la rédaction suivante, et 13^{bis}, rédigé comme suit:

«Chapitre IV^{bis} – Certification

Art. 13. — Le Roi fixe, après consultation du Conseil supérieur de statistique, les conditions selon lesquelles l'Institut national de Statistique peut certifier les méthodes utilisées par des organismes dotés ou non de la personnalité juridique pour produire des statistiques au sens de la présente loi, lorsqu'elles répondent au moins aux conditions suivantes:

- 1° garantir l'impartialité et l'indépendance;
- 2° respecter des méthodes scientifiques;
- 3° reposer sur des critères de fiabilité et de précision;
- 4° obéir aux principes de finalité, de proportionnalité, de licéité et de loyauté tels que définis à l'article 1^{er}bis de la présente loi;
- 5° assurer le respect du secret statistique tel que prévu à l'article 1^{er}ter de la présente loi;

Hiertoe krijgt het Nationaal Instituut voor de Statistiek, onder de voorwaarden bepaald krachtens artikel 17^{quater}, § 2, toegang tot de gegevens die in het bezit zijn van alle openbare besturen en overheden.».

Art. 12 (vroeger art. 8)

In artikel 12, § 1, van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden «bij of krachtens de hoofdstukken I, II en III» vervangen door de woorden «bij of krachtens de hoofdstukken I^{bis} en III».

HOOFDSTUK III

Certificatie

Art. 13 (vroeger art. 9^{partim})

In dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 21 december 1994 en 2 januari 2001, wordt een hoofdstuk IV^{bis} ingevoegd, bestaande uit artikel 13, opgeheven bij de wet van 1 augustus 1985 en hersteld in de hierna volgende lezing, en uit artikel 13^{bis}, luidende:

«Hoofdstuk IV^{bis} – Certificatie

Art. 13. — De Koning bepaalt, na raadpleging van de Hoge Raad voor de Statistiek, de voorwaarden volgens dewelke het Nationaal Instituut voor de Statistiek de methodes kan certificeren die door instellingen, al dan niet met rechtspersoonlijkheid, gebruikt worden om statistieken zoals bedoeld bij deze wet te produceren, wanneer zij ten minste aan volgende voorwaarden voldoen:

- 1° onpartijdigheid en onafhankelijkheid waarborgen;
- 2° wetenschappelijke methodes in acht nemen;
- 3° berusten op criteria van betrouwbaarheid en nauwkeurigheid;
- 4° beantwoorden aan de principes van finaliteit, evenredigheid, rechtmatigheid en eerlijkheid zoals omschreven in artikel 1^{bis} van deze wet;
- 5° de eerbiediging van de statistische geheimhouding verzekeren zoals bepaald in artikel 1^{ter} van deze wet;

6° veiller à l'actualité et à la ponctualité de la statistique, ce qui implique, d'une part, que l'intervalle de temps entre la période de référence et le moment où l'information statistique est disponible doit être raisonnable et, d'autre part, que le moment où l'information statistique est disponible correspond aux dates limites imposées;

7° veiller à renforcer la comparabilité et la cohérence des statistiques en utilisant notamment des concepts et classifications reconnus ainsi que des sources susceptibles d'être utilisées conjointement;

8° reposer sur des critères de clarté et d'accessibilité relatifs à la présentation des statistiques, aux informations et explications au sujet de la méthodologie utilisée et à la mise à disposition des résultats;

9° garantir à l'Institut national de Statistique un accès gratuit aux données individuelles.»

Art. 14 (ancien art. 9*partim*)

Un article 13*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art.13*bis*. — Sont certifiées de plein droit, pour l'exécution des tâches prévues à l'article 109 de la loi du 21 décembre 1994 portant dispositions sociales et diverses, les méthodes de l'Institut des comptes nationaux et des organismes visés par ce même article.»

CHAPITRE IV

Coordination de la statistique publique

Art. 15 (ancien art. 10)

A l'article 14 de la même loi, remplacé par la loi du 1^{er} août 1985 et modifié par la loi du 21 décembre 1994, sont apportées les modifications suivantes:

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante:

«§ 1^{er}. Il est créé, auprès de l'Institut national de Statistique, un comité de coordination ayant pour mission de coordonner les programmes statistiques des différentes administrations, services et institutions publics, et d'en assurer le suivi afin d'en améliorer l'efficacité et

6° waken over de tijdigheid en de stiptheid van de statistiek. Dat houdt enerzijds in dat het tijdsinterval tussen de referentieperiode en het tijdstip waarop de statistische informatie beschikbaar komt, redelijk is en anderzijds dat het tijdstip waarop de statistische informatie beschikbaar wordt gemaakt overeenkomt met de opgelegde *deadlines*;

7° ervoor zorgen dat de vergelijkbaarheid en de coherentie van de statistieken worden versterkt, meer bepaald door erkende concepten en nomenclaturen te gebruiken en een beroep te doen op bronnen die gezamenlijk gebruikt kunnen worden;

8° berusten op criteria van duidelijkheid en toegankelijkheid bij de presentatie van statistieken, bij informatie en uitleg over de gebruikte methodologie en bij het ter beschikking stellen van de resultaten;

9° het Nationaal Instituut voor de Statistiek kosteloos toegang geven tot de individuele gegevens.»

Art. 14 (vroeger art. 9*partim*)

In dezelfde wet wordt een artikel 13*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 13*bis*. — Worden van rechtswege gecertificeerd, voor de uitvoering van de opdrachten bepaald in artikel 109 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, de methodes van het Instituut voor de Nationale Rekeningen en de in hetzelfde artikel bedoelde instellingen.»

HOOFDSTUK IV

Coördinatie van de openbare statistiek

Art. 15 (vroeger art. 10)

In artikel 14 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 1 augustus 1985 en gewijzigd bij de wet van 21 december 1994, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt vervangen als volgt:

«§ 1. Bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek wordt een coördinatiecomité opgericht met als opdracht de statistische programma's van de diverse openbare besturen, diensten en instellingen te coördineren en de uitvoering ervan op te volgen teneinde de efficiëntie en

la qualité, d'alléger la charge de réponse globale ainsi que de satisfaire dans les délais prévus aux obligations européennes et internationales.

Dans cet organe de concertation, il y a lieu de préparer un programme statistique pluriannuel intégré, incluant un inventaire de la production statistique actuelle et des besoins en statistique, d'en assurer le suivi et de le mettre à jour périodiquement en fonction des besoins changeants en informations des différentes autorités et des obligations internationales en matière de communication de données. Ce comité de coordination émet des avis sur les positions que la Belgique prend lors de réunions internationales concernant l'établissement de statistiques portant sur les domaines de compétence des régions et communautés.»;

2° le § 2 est remplacé par la disposition suivante:

«§ 2. Le Roi règle la composition du comité de coordination. Celui-ci comprend au moins un représentant du Conseil supérieur de statistique, de l'Institut national de Statistique, de la Banque nationale de Belgique et du Bureau fédéral du Plan. Les régions et communautés peuvent chacune désigner un représentant.».

Art. 16 (ancien art. 11)

L'intitulé du Chapitre VI de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, est remplacé par l'intitulé suivant:

«Dispositions dérogatoires aux articles 2 et 12».

Art. 17 (ancien art. 12)

L'article 15 de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 15. — Sans préjudice des règles régissant la communication de données à des institutions auxquelles le secret statistique s'applique de plein droit en vertu d'une disposition légale, l'Institut national de Statistique doit, après autorisation du Comité de surveillance statistique et moyennant un contrat de confidentialité approuvé par ce même Comité, communiquer des données d'étude codées:

1° aux services publics fédéraux ou aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle de l'État, à l'exclusion des administrations fiscales;

de kwaliteit ervan te verhogen, de globale enquêtedruk te verminderen alsook tijdig te voldoen aan de Europese en internationale verplichtingen.

In dit overlegorgaan zal een geïntegreerd statistisch meerjarenprogramma, inbegrepen een overzicht van de feitelijke en gewenste productie van statistieken, worden voorbereid, opgevolgd en periodiek verder uitgewerkt in functie van de evoluerende informatiebehoeften van de diverse overheden en de internationale rapporteringsverplichtingen. Dit coördinatiecomité geeft adviezen over de standpunten die België op internationale bijeenkomsten inneemt omtrent de inzameling van statistieken die betrekking hebben op gewest- en gemeenschapsmateries.»;

2° § 2 wordt vervangen als volgt:

«§ 2. De Koning regelt de samenstelling van het coördinatiecomité. Het omvat tenminste een vertegenwoordiger van de Hoge Raad voor de Statistiek, het Nationaal Instituut voor de Statistiek, de Nationale Bank van België en van het Federaal Planbureau. De gewesten en de gemeenschappen kunnen ieder een vertegenwoordiger aanwijzen.».

Art. 16 (vroeger art. 11)

Het opschrift van Hoofdstuk VI van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, wordt vervangen door het volgende opschrift:

«Bepalingen die afwijken van de artikelen 2 en 12».

Art. 17 (vroeger art. 12)

Artikel 15 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, wordt vervangen als volgt:

«Art. 15. — Onverminderd de regels die de mededeling bepalen van gegevens aan instellingen waarop het statistisch geheim van rechtswege van toepassing is krachtens een wetsbepaling, moet het Nationaal Instituut voor de Statistiek, na toestemming van het Statistisch Toezichtcomité en mits een vertrouwelijkheidscontract goedgekeurd is door datzelfde comité, gecodeerde studiegegevens meedelen:

1° aan de federale overheidsdiensten of aan de instellingen van openbaar nut die onderworpen zijn aan het gezag, de controlebevoegdheid of het administratief toezicht van de staat, met uitzondering van de belastingadministraties;

2° aux départements ministériels régionaux et communautaires, aux organismes d'intérêt public soumis à l'autorité, au pouvoir de contrôle ou de tutelle des régions ou des communautés ou aux institutions bruxelloises visées à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989, à l'exclusion des administrations fiscales;

3° aux administrations provinciales ou communales, à l'exclusion des services fiscaux;

4° aux personnes physiques ou morales poursuivant un but de recherche scientifique lorsqu'une demande appropriée est présentée, accompagnée d'un projet de recherche précis, répondant aux normes scientifiques en vigueur, comprenant une énumération suffisamment détaillée de la série de données à consulter, décrivant les méthodes d'analyse et comprenant une estimation du temps nécessaire.

Les données d'étude communiquées en vertu d'un contrat de confidentialité ne peuvent pas être communiquées à des tiers ou utilisées à d'autres fins statistiques que celles déterminées par le contrat de confidentialité.

Le Comité de surveillance statistique n'autorisera la communication de ces données d'étude codées que si cette communication fait partie intégrante des objectifs statistiques qui font l'objet du contrat de confidentialité.

Les caractéristiques qui permettent d'identifier le déclarant sont supprimées et munies d'un code, avant d'être communiquées, afin que le responsable de la recherche ne puisse pas raisonnablement identifier le déclarant à l'aide de ces données.»

Art. 18 (ancien art. 13)

Dans la même loi, modifiée par les lois des 1^{er} août 1985, 21 décembre 1994 et 2 janvier 2001, il est inséré un article 15*bis*, rédigé comme suit:

«Art. 15*bis*. — Le contrat de confidentialité fixe les conditions de la transmission par l'Institut national de Statistique et de l'utilisation des données par le tiers.

Il prévoit notamment:

1° l'engagement du tiers de ne pas transmettre les données reçues à un autre utilisateur, sauf avec l'ac-

2° aan de ministeriële departementen van gemeenschappen en gewesten, aan de instellingen van openbaar nut die onderworpen zijn aan het gezag, de controlebevoegdheid of het administratief toezicht van de gemeenschappen en gewesten of aan de Brusselse instellingen bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989, met uitzondering van de belasting-administraties;

3° aan de provincie- of gemeentebesturen, met uitsluiting van de belastingdiensten;

4° aan natuurlijke en rechtspersonen die een wetenschappelijk onderzoeksdoel nastreven, wanneer een daartoe strekkende aanvraag wordt ingediend, tezamen met een welomschreven onderzoeksproject dat aan de geldende wetenschappelijke normen beantwoordt, een voldoende gedetailleerde opsomming van de te raadplegen gegevens omvat, de analysemethoden beschrijft en een raming geeft van de vereiste tijd.

De studiegegevens die krachtens een vertrouwelijkheidscontract worden medegedeeld, mogen niet doorgegeven worden aan derden of gebruikt worden voor andere statistische doeleinden dan die bepaald in het vertrouwelijkheidscontract.

Het Statistisch Toezichtsc comité staat de mededeling van deze gecodeerde studiegegevens enkel toe wanneer de mededeling een wezenlijk deel uitmaakt van de in het vertrouwelijkheidscontract omschreven statistische doelstellingen.

De kenmerken waarmee de aangever geïdentificeerd kan worden, worden weggehaald en, alvorens ze medegedeeld worden, voorzien van een code, opdat de verantwoordelijke voor het onderzoek de verkregen gegevens redelijkerwijs niet tot de aangever zou kunnen herleiden.»

Art. 18 (vroeger art. 13)

In dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 21 december 1994 en 2 januari 2001, wordt een artikel 15*bis* ingevoegd, luidende:

«Art.15*bis*. — Het vertrouwelijkheidscontract legt de voorwaarden vast waaronder de gegevens door het Nationaal Instituut voor de Statistiek doorgegeven en door de derde gebruikt mogen worden.

Het bepaalt onder meer:

1° de verbintenis van de derde om de ontvangen gegevens niet door te geven aan een andere gebruiker,

cord de l'Institut national de Statistique qui prendra contact avec ce nouvel utilisateur avec qui il établira un contrat de confidentialité;

2° l'obligation du tiers de veiller à la protection et à la sécurité des données et à ce que les données individuelles ne puissent pas être identifiées indirectement par le biais des résultats publiés;

3° les contrôles auxquels le tiers est soumis;

4° les sanctions en cas de violation par le tiers de ses obligations contractuelles. Les sanctions peuvent consister en la résiliation unilatérale du contrat et dans la réclamation de dommages et intérêts;

5° la durée du contrat de confidentialité.».

Art. 19 (ancien art. 14)

Dans l'intitulé du chapitre VII de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, les mots «investigations visées par les chapitres I^{er} à IV» sont remplacés par les mots «investigations visées par les chapitres I^{er} bis à IVbis».

Art. 20 (ancien art. 15)

A l'article 16 de la même loi, modifié par la loi du 1^{er} août 1985, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l'alinéa 1^{er}, les mots «aux chapitres Ier, II et III» sont remplacés par les mots «aux chapitres I^{er} bis et III»;

2° à l'alinéa 3, les mots «des chapitres I à III» sont remplacés par les mots «des chapitres I^{er} bis à IVbis»;

3° à l'alinéa 4, les mots «effectuées à l'intervention de l'Institut national de Statistique» sont remplacés par les mots «effectuées à l'intervention de l'Institut national de Statistique ou d'un organisme dont la méthode a été certifiée par l'Institut national de Statistique en vertu de l'article 13».

behalve met de toestemming van het Nationaal Instituut voor de Statistiek, dat contact opneemt met de nieuwe gebruiker en er een vertrouwelijkheidscontract mee opmaakt;

2° de verplichting van de derde om te waken over de bescherming en de veiligheid van de gegevens en om ervoor te zorgen dat de individuele gegevens niet indirect uit de gepubliceerde resultaten geïdentificeerd kunnen worden;

3° de controles waaraan de derde wordt onderworpen;

4° de sancties voor het geval de derde zijn contractuele verplichtingen schendt. De sancties kunnen bestaan in de eenzijdige beëindiging van het contract en in een eis tot schadevergoeding;

5° de duur van het vertrouwelijkheidscontract.».

Art. 19 (vroeger art. 14)

In het opschrift van hoofdstuk VII van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden «de bij de hoofdstukken I tot IV bedoelde onderzoeken» vervangen door de woorden «de bij de hoofdstukken Ibis tot IVbis bedoelde onderzoeken».

Art. 20 (vroeger art. 15)

In artikel 16 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 augustus 1985, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid worden de woorden «in de hoofdstukken I, II en III» vervangen door de woorden «in de hoofdstukken Ibis en III»;

2° in het derde lid worden de woorden «van de hoofdstukken I tot III» vervangen door de woorden «van de hoofdstukken Ibis tot IVbis»;

3° in het vierde lid worden de woorden «door tussenkomst van het Nationaal Instituut voor de Statistiek verricht» vervangen door de woorden «verricht door tussenkomst van het Nationaal Instituut voor de Statistiek of door een instelling waarvan de methode krachtens artikel 13 gecertificeerd werd door het Nationaal Instituut voor de Statistiek».

CHAPITRE V

Protection des données

Art. 21 (ancien art. 16*partim*)

Un § 1^{er} *bis*, comprenant les articles 17 à 17*septies* et rédigé comme suit, est inséré dans le chapitre VII de la même loi, modifié par les lois des 1^{er} août 1985 et 21 décembre 1994:

«§ 1^{er} *bis*. — Prescriptions relatives à la protection des données.»

Art. 22 (ancien art. 16*partim*)

L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 17. — Lorsque la collecte de données individuelles s'avère nécessaire, leur protection est réalisée dès leur réception, en conservant séparément les données d'identification ou données auxiliaires, des données d'étude utilisées pour réaliser la statistique.

Cette séparation peut être retardée, après avis du Conseil supérieur de statistique, si la nature même du traitement statistique nécessite d'initier des opérations d'appariement ou d'autres opérations de traitement et pour autant que des mesures de sauvegarde soient prises conformément aux directives écrites du délégué à la protection des données.»

Art. 23 (ancien art. 16*partim*)

Un article 17*bis*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 17*bis*. — Les données d'étude sont codées de manière à ne permettre d'identifier le déclarant que par l'intermédiaire d'un code.»

Art. 24 (ancien art. 16*partim*)

Un article 17*ter*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 17*ter*. — Les données individuelles collectées et traitées à des fins statistiques sont détruites ou effacées lorsqu'elles ne sont plus nécessaires à ces fins.

HOOFDSTUK V

Gegevensbescherming

Art. 21 (vroeger art. 16*partim*)

In hoofdstuk VII van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985 en 21 december 1994, wordt een § 1*bis* ingevoegd, bestaande uit de artikelen 17 tot 17*septies*, luidende:

«§ 1*bis*. — Voorschriften betreffende de gegevensbescherming.»

Art. 22 (vroeger art. 16*partim*)

Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 17. — Wanneer de verzameling van individuele gegevens nodig blijkt, wordt de bescherming ervan van bij hun ontvangst verwezenlijkt door de identificatie- of bijkomende gegevens en de studiegegevens, die gebruikt worden om de statistiek op te maken, gescheiden te bewaren.

Die scheiding kan, na advies van de Hoge Raad voor de Statistiek, worden uitgesteld wanneer de aard zelf van de statistische verwerking vereist dat koppelings- of andere verwerkingswerkzaamheden worden ingeleid en voor zover er veiligheidsmaatregelen worden genomen overeenkomstig de schriftelijk gegeven richtlijnen van de afgevaardigde voor de gegevensbescherming.»

Art. 23 (vroeger art. 16*partim*)

In dezelfde wet wordt een artikel 17*bis* ingevoegd, luidende:

«Art. 17*bis*. — De studiegegevens worden gecodeerd, zodat de aangever enkel geïdentificeerd kan worden door middel van een code.»

Art. 24 (vroeger art. 16*partim*)

In dezelfde wet wordt een artikel 17*ter* ingevoegd, luidende:

«Art. 17*ter*. — De individuele gegevens die voor statistische doeleinden werden verzameld en verwerkt, worden vernietigd of uitgewist wanneer ze voor die doeleinden niet langer benodigd zijn.

Les données individuelles des non-répondants ne peuvent pas être conservées au-delà de la fin du contrôle de l'enquête statistique pour laquelle la demande de ces données a été faite.»

Art. 25 (ancien art. 16*partim*)

Un article 17*quater*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 17*quater*. — § 1^{er}. L'Institut national de Statistique prend toutes les mesures nécessaires pour assurer la protection physique et logique des données individuelles en prévenant tout risque de divulgation illicite ou d'utilisation à des fins autres que statistiques.

Le Roi fixe, après avis du Comité de surveillance statistique, les modalités réglementaires, administratives, techniques et organisationnelles spécifiques afin d'assurer le respect des prescriptions relatives à la protection des données individuelles à caractère personnel ou relatives à des entités individuelles et de secret statistique.

§ 2. Le Roi fixe, après avis du Comité de surveillance statistique, les conditions auxquelles l'Institut national de Statistique peut agir en qualité d'organisation intermédiaire en vue du codage de données individuelles qui lui sont communiquées en vue d'un traitement ultérieur à des fins statistiques.»

Art. 26 (ancien art. 16*partim*)

Un article 17*quinquies*, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 17*quinquies*. — Le Roi désigne, sur proposition du Comité de surveillance statistique, parmi les agents du Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, un délégué à la protection des données pour un terme de trois ans renouvelable.

Le délégué à la protection des données fait rapport au ministre qui a l'Institut national de Statistique dans ses attributions et au Comité de surveillance statistique.»

Individuele gegevens over niet-respondenten mogen niet langer worden bewaard dan tot het einde van de controle van de statistische enquête waarvoor ze werden gevraagd.»

Art. 25 (vroeger art. 16*partim*)

In dezelfde wet wordt een artikel 17*quater* ingevoegd, luidende:

«Art. 17*quater*. — § 1. Het Nationaal Instituut voor de Statistiek neemt alle maatregelen die nodig zijn voor de fysieke en logische bescherming van de individuele gegevens en om elk risico van onwettige verspreiding of gebruik voor andere dan statistische doeleinden te voorkomen.

De Koning bepaalt, na advies van het Statistisch Toezichtscomité, de specifieke reglementaire, administratieve, technische en organisatorische voorschriften teneinde de naleving van de voorschriften over de bescherming van individuele persoonsgegevens en gegevens over individuele eenheden en over de statistische geheimhouding te verzekeren.

§ 2. De Koning bepaalt, na advies van het Statistisch Toezichtscomité, de voorwaarden onder dewelke het Nationaal Instituut voor de Statistiek kan handelen als tussenpersoon bij de codering van individuele gegevens die aan het Nationaal Instituut voor de Statistiek worden verstrekt met het oog op een latere verwerking voor statistische doeleinden.»

Art. 26 (vroeger art. 16*partim*)

In dezelfde wet wordt een artikel 17*quinquies* ingevoegd, luidende:

«Art. 17*quinquies*. — De Koning wijst, op voordracht van het Statistisch Toezichtscomité, onder de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, een afgevaardigde voor de gegevensbescherming aan voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.

De afgevaardigde voor de gegevensbescherming rapporteert aan de minister bevoegd voor het Nationaal Instituut voor de Statistiek en aan het Statistisch Toezichtscomité.»

Art. 27 (ancien art. 16partim)

Un article 17sexies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 17sexies. — Le délégué à la protection des données a pour missions:

1° d'assurer, d'une manière indépendante, l'application des règles et procédures de protection des données;

2° d'assurer, d'une manière indépendante, la protection physique et logique des données individuelles;

3° de veiller, d'une manière indépendante, au respect des mesures techniques et organisationnelles mises en place;

4° de contrôler l'utilisation des clés logiques permettant la réidentification et l'association des données pour éviter tout risque d'utilisation à des fins autres que statistiques;

5° de conseiller les statisticiens et les informaticiens sur les techniques d'anonymisation, de cryptage et de brouillage des données afin d'en empêcher toute divulgation illicite.»

Art. 28 (ancien art. 16partim)

Un article 17septies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 17septies. — Le Roi désigne, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les personnes qui en cas de guerre, dans des circonstances y assimilées en vertu de l'article 7 de la loi du 12 mai 1927 sur les réquisitions militaires ou pendant l'occupation du territoire national par l'ennemi, sont chargées de détruire ou de faire détruire les données d'identification et données auxiliaires qui n'auraient pas été détruites en vertu de l'article 17ter ainsi que les clés de concordance entre les données d'identification et les données d'étude visées à l'article 17bis.»

Art. 29 (ancien art. 17)

A l'article 18, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots «ou a connaissance d'informations visées au deuxième alinéa de l'article 7,» sont supprimés.

Art. 27 (vroeger art. 16partim)

In dezelfde wet wordt een artikel 17sexies ingevoegd, luidende:

«Art. 17sexies. — De afgevaardigde voor de gegevensbescherming heeft als opdracht:

1° onafhankelijk te zorgen voor de toepassing van de regels en procedures van de gegevensbescherming;

2° onafhankelijk te zorgen voor de fysische en logische bescherming van de individuele gegevens;

3° onafhankelijk te waken over de eerbiediging van de ingestelde technische en organisatorische maatregelen;

4° het gebruik van de logische sleutels te controleren waarmee gegevens opnieuw geïdentificeerd en met elkaar verbonden kunnen worden ten einde elk risico te vermijden dat ze voor andere dan statistische doeleinden zouden worden gebruikt;

5° statistici en informatici advies te geven over de technieken van anonimisering, encryptie en versluiering van gegevens teneinde elke ongeoorloofde verspreiding te verhinderen.»

Art. 28 (vroeger art. 16partim)

In dezelfde wet wordt een artikel 17septies ingevoegd, luidende:

«Art. 17septies. — Bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad wijst de Koning de personen aan die in oorlogstijd, in omstandigheden daarmee gelijkgesteld krachtens artikel 7 van de wet van 12 mei 1927 op de militaire opeisingen of tijdens de bezetting van het grondgebied door de vijand, belast worden om de identificatiegegevens en de bijkomende gegevens die nog niet vernietigd zijn krachtens artikel 17ter alsook de concordantiesleutel van de identificatiegegevens en de studiegegevens bedoeld in artikel 17bis, te vernietigen of te doen vernietigen.»

Art. 29 (vroeger art. 17)

In artikel 18, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden «of kennis heeft van de in artikel 7, tweede lid, bedoelde informatie,» geschrapt.

CHAPITRE VI

Collecte secondaire

Art. 30(ancien art. 18)

A l'article 24*bis* de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} août 1985, les mots «investigations visées aux chapitres I à IV» sont remplacés par les mots «investigations visées aux chapitres I^{er}*bis* à IV*bis*» et les mots «, sans préjudice des dispositions légales particulières qui règlent la communication par certaines administrations, services et organismes publics de données confidentielles à l'Institut» sont supprimés.

Art. 31 (nouveau)

L'article 24*ter* de la même loi, abrogé par la loi du 2 août 2002, est rétabli dans la rédaction suivante:

«Art. 24*ter*. — L'Institut national de Statistique est autorisé à désigner des enquêteurs chargés de l'exécution des enquêtes qu'il organise et à leur payer des allocations et indemnités.

Le Roi fixe les règles selon lesquelles les allocations et indemnités, dont il détermine les montants, peuvent être accordées.»

Art. 32 (ancien art. 19)

A l'article 24*quater*, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 1^{er} août 1985, les mots «en exécution de l'article 1^{er}, 9 ou 12» sont remplacés par les mots «en exécution de l'article 1^{er}*quinquies*, 9 ou 12».

CHAPITRE VII

Comité de surveillance statistiqueArt. 33 (ancien art. 20*partim*)

Il est inséré dans la même loi, modifiée par les lois des 1^{er} août 1985, 21 décembre 1994 et 2 janvier 2001, un chapitre VII*ter*, comprenant les articles 24*sexies* à 24*octies* et rédigé comme suit:

«Chapitre VII*ter* — Le Comité de surveillance statistique»

HOOFDSTUK VI

Secundaire gegevensverzameling

Art. 30 (vroeger art. 18)

In artikel 24*bis* van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden «de in hoofdstukken I tot IV bedoelde onderzoeken» vervangen door de woorden «de in hoofdstukken I*bis* tot IV *bis* bedoelde onderzoeken» en worden de woorden «, onverminderd de bijzondere wettelijke bepalingen die de mededeling door zekere besturen, diensten of openbare instellingen van vertrouwelijke gegevens aan het Instituut regelen» geschrapt.

Art. 31 (nieuw)

Artikel 24*ter* van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 2 augustus 2002, wordt hersteld in de volgende lezing:

«Art. 24*ter*. — Het Nationaal Instituut voor de Statistiek is gerechtigd enquêteurs aan te duiden belast met de uitvoering van de enquêtes die het organiseert en hun toelagen en vergoedingen uit te betalen.

De Koning legt de regels vast volgens dewelke de toelagen en vergoedingen kunnen worden toegekend en bepaalt er het bedrag van.»

Art. 32 (vroeger art. 19)

In artikel 24 *quater*, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 1 augustus 1985, worden de woorden «in uitvoering van artikel 1, 9 of 12» vervangen door de woorden «in uitvoering van artikel 1*quinquies*, 9 of 12».

HOOFDSTUK VII

Statistisch ToezichtscmitéArt. 33 (vroeger art. 20*partim*)

In dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 21 december 1994 en 2 januari 2001, wordt een hoofdstuk VII*ter* ingevoegd, bestaande uit de artikelen 24*sexies* tot 24*octies*, luidende:

«Hoofdstuk VII*ter* — Het Statistisch Toezichtscmité»

Art. 34 (ancien art. 20partim)

Un article 24sexies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art 24sexies. — Il est créé, au sein de la Commission pour la protection de la vie privée, un Comité de surveillance statistique.

Ce Comité est composé de trois membres de la Commission, dont le Président, ou en cas d'absence ou d'empêchement du Président, un autre membre désigné le cas échéant en cette qualité par la Commission, qui préside le Comité, ainsi que trois membres externes désignés par la Chambre des représentants conformément aux conditions et aux modalités déterminées par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. En cas de partage des voix, la voix du Président est prépondérante.

Pour les cas particuliers, il peut faire appel à des experts supplémentaires.

Le Directeur général de la Direction générale de la Statistique et de l'Information économique et le délégué à la protection des données y siègent avec voix consultative.

Sans préjudice de l'article 31bis de la loi du 8 décembre 1992 précitée, les règles de fonctionnement supplémentaires du Comité de surveillance statistique sont déterminées par le Roi.»

Art. 35 (ancien art. 20partim)

Un article 24septies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 24septies. — Sans préjudice de l'article 31bis de la loi du 8 décembre 1992 précitée, le Comité de surveillance statistique est chargé des tâches suivantes:

1° autoriser l'accès aux données conformément à l'article 15;

2° sans préjudice des compétences de la Commission pour la protection de la vie privée, formuler toutes recommandations utiles pour l'application et le respect de la loi précitée du 8 décembre 1992 et de ses mesures d'exécution par l'Institut national de Statistique.»

Art. 34 (vroeger art. 20partim)

In dezelfde wet wordt een artikel 24sexies ingevoegd, luidende:

«Art. 24sexies. — In de schoot van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt een Statistisch Toezichtscmité opgericht.

Dit Comité bestaat uit drie leden van de Commissie, waaronder de Voorzitter of, in geval van afwezigheid of verhindering van de Voorzitter, een ander lid dat eventueel in die hoedanigheid door de Commissie wordt aangewezen, die het Comité voorziet, alsook uit drie externe leden aangewezen door de Kamer van volksvertegenwoordigers overeenkomstig de voorwaarden en de nadere regels vastgelegd bij koninklijk besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Bij staking van stemmen is de stem van de Voorzitter doorslaggevend.

In bijzondere gevallen kan het een beroep doen op bijkomende experts.

De Directeur-generaal van de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie en de afgevaardigde voor de gegevensbescherming hebben zitting met raadgevende stem.

Onverminderd de bepalingen van artikel 31bis van voormelde wet van 8 december 1992, worden de bijkomende werkingsregels van het Statistisch Toezichtscmité door de Koning bepaald.»

Art. 35 (vroeger art. 20partim)

In dezelfde wet wordt een artikel 24septies ingevoegd, luidende:

«Art. 24septies. — Onverminderd de bepalingen van artikel 31bis van voormelde wet van 8 december 1992 is het Statistisch Toezichtscmité belast met de volgende taken:

1° toegang verlenen tot de gegevens overeenkomstig artikel 15;

2° zonder afbreuk te doen aan de bevoegdheden van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, alle aanbevelingen formuleren die nuttig zijn voor de uitvoering en de naleving door het Nationaal Instituut voor de Statistiek van voormelde wet van 8 december 1992 en haar uitvoeringsmaatregelen.»

Art. 36 (ancien art. 20partim)

Un article 24octies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 24octies. — Dans le cadre de l'exécution de ses tâches, le Comité de surveillance statistique peut procéder à des enquêtes, charger un ou plusieurs de ses membres d'effectuer ces enquêtes et faire appel à des experts. Le Comité de surveillance peut exiger communication de tout document pouvant lui être utile dans ses enquêtes.

Le Président du Comité de surveillance statistique ainsi que les autres membres du Comité ou les experts associés sont soumis au secret statistique et au secret professionnel visé à l'article 18 pour tout ce dont ils ont pu avoir connaissance en raison de leurs fonctions.»

CHAPITRE VIII

Conseil supérieur de statistiqueArt. 37 (ancien art. 21partim)

Il est inséré dans la même loi, modifiée par les lois des 1^{er} août 1985, 21 décembre 1994 et 2 janvier 2001, un chapitre VIIquater, comprenant l'article 24novies et rédigé comme suit:

«Chapitre VIIquater. — Le Conseil supérieur de statistique»

Art. 38 (ancien art. 21partim)

Un article 24novies, rédigé comme suit, est inséré dans la même loi:

«Art. 24novies. — Il est institué, auprès de l'Institut national de Statistique, un organe consultatif dénommé Conseil supérieur de statistique qui a pour mission de contribuer à la qualité de la statistique publique belge. La composition du Conseil supérieur de statistique et les règles spécifiques concernant sa mission sont fixées par le Roi.»

Art. 36 (vroeger art. 20partim)

In dezelfde wet wordt een artikel 24octies ingevoegd, luidende:

«Art. 24octies. — In het kader van de uitvoering van zijn taken kan het Statistisch Toezichtsc comité onderzoeken instellen, een of meer van zijn leden belasten met het verrichten van die onderzoeken en een beroep doen op deskundigen. Het Toezichtsc comité kan mededeling eisen van alle documenten die hem bij hun onderzoek van nut kunnen zijn.

De Voorzitter van het Statistisch Toezichtsc comité als ook de andere leden van het Comité en de daarbij betrokken deskundigen zijn gehouden tot het statistisch geheim en het beroepsgeheim zoals bepaald in artikel 18 met betrekking tot alles wat ze uit hoofde van hun functie hebben kunnen vernemen.»

HOOFDSTUK VIII

Hoge Raad voor de StatistiekArt. 37 (vroeger art. 21partim)

In dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1985, 21 december 1994 en 2 januari 2001, wordt een hoofdstuk VIIquater ingevoegd, bestaande uit het artikel 24novies, luidende:

«Hoofdstuk VIIquater.— De Hoge Raad voor de Statistiek»

Art. 38 (vroeger art. 21partim)

In dezelfde wet wordt een artikel 24novies ingevoegd, luidende:

«Art. 24novies. — Bij het Nationaal Instituut voor de Statistiek wordt een adviesorgaan genaamd Hoge Raad voor de Statistiek opgericht met als opdracht bij te dragen tot de kwaliteit van de Belgische openbare statistieken. De samenstelling van de Hoge Raad voor de Statistiek en de nadere regels betreffende zijn opdracht worden door de Koning bepaald.»

CHAPITRE IX

Dispositions abrogatoires

Art. 39 (ancien art. 22)

Sont abrogés, dans la même loi:

1° l'article 2*bis*, inséré par la loi du 21 décembre 1994;2° le chapitre II, comprenant l'article 5, remplacé par la loi du 1^{er} août 1985, l'article 6 et l'article 7, remplacé par la loi du 1^{er} août 1985;3° l'article 10, remplacé par la loi du 1^{er} août 1985;

4° l'article 11.

Art. 40 (ancien art. 23)

L'article 8*bis* de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques, inséré par la loi du 2 janvier 2001, est abrogé.

CHAPITRE X

Autorisation de coordination

Art. 41 (ancien art. 24)

Le Roi peut coordonner et mettre en concordance les dispositions législatives en vigueur concernant la statistique publique en y apportant les modifications qui se recommandent dans un but de simplification formelle, sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions.

CHAPITRE XI

Entrée en vigueur

Art. 42 (ancien art. 25)

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions de la présente loi, à l'exception du présent article.

HOOFDSTUK IX

Opheffingsbepalingen

Art. 39 (vroeger art. 22)

In dezelfde wet worden de volgende bepalingen opgeheven:

1° artikel 2*bis*, ingevoegd bij de wet van 21 december 1994;

2° hoofdstuk II, bestaande uit artikel 5, vervangen bij de wet van 1 augustus 1985, artikel 6, en artikel 7, vervangen bij de wet van 1 augustus 1985;

3° artikel 10, vervangen bij de wet van 1 augustus 1985;

4° artikel 11.

Art.40 (vroeger art. 23)

Artikel 8*bis* van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, ingevoegd bij de wet van 2 januari 2001, wordt opgeheven.

HOODSTUK X

Machtiging tot coördinatie

Art. 41 (vroeger art. 24)

De Koning kan de nog geldende wetsbepalingen betreffende de openbare statistiek coördineren, onderling in overeenstemming brengen en er de nodige wijzigingen in aanbrengen met het oog op vereenvoudiging qua vorm, zonder te raken aan de erin neergelegde beginselen.

HOOFDSTUK XI

Inwerkingtreding

Art. 42 (vroeger art. 25)

De Koning bepaalt, uitgezonderd dit artikel, voor elk artikel van deze wet de datum waarop het in werking treedt.